

E105 - The Battlefield of Alabasta!

Rainbase, the City of Dreams!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:13] ---

Inherited will...

[00:14] ---

The tide of the times...

People's dreams...

[00:17] ---

These things cannot be stopped.

[00:20] ---

As long as people

seek the answer of freedom,

[00:23] ---

these things will never cease to be!

[00:35] ---

I only believe in the future --

I don't care if anyone laughs

[00:41] ---

That racing passion makes you shine

[00:46] ---

It's too bright,

but I want to gaze at it

[00:52] ---

I sense "aesthetics" somewhere

[00:56] ---

I'm really really stuck on you

[00:59] ---

I follow, follow in the footsteps

of a dream that resembles no one

[01:05] ---

Until I dramatically get it

[01:09] ---

Believe In Wonderland!

[01:18] ---

I'm going to catch, catch the shape
of a dream no one can see

[01:24] ---

I'm going to go with you,
so passionate feelings

[01:30] ---

I don't really
need everything to add up

[01:33] ---

Rather than run-of-the-mill daily life,

[01:36] ---

run for paradise instead

[01:40] ---

Believe In Wonderland!

[01:50] ---

"Rainbase" "Alubarna"
"Yuba" "Erumalu" "Nanohana" "Katorea"
"Spiders Café"

[01:53] ---

Three years have passed
since a single drop of rain fell

[01:57] ---

in the kingdom of oases.

[01:59] ---

Seeing hope beyond turmoil,
the people took up weapons.

[02:03] ---

The burning land is now
enveloped by a sad bellowing

[02:07] ---

and a mighty swell.

[02:08] ---

To stop the maelstrom of war
spreading throughout Alabasta,

[02:11] ---

Princess Vivi was in a rush
to talk with the rebel army.

[02:15] ---

However...

[02:17] ---

I wanna kick Crocodile's ass!

[02:23] ---

If we stop the people rebelling,
will that stop Crocodile?

[02:29] ---

At least try putting all of our
lives on the line together!

[02:33] ---

Aren't we friends?!

[02:39] ---

Now tell me...

[02:43] ---

...where Crocodile is!

[02:45] ---

It was at this moment
that Vivi made up her mind.

[02:51] ---

"The Battlefront of Alabasta!
Rainbase, the City of Dreams"

[03:05] ---

Everyone...

[03:11] ---

Luffy-san is exactly right.
I've made up my mind now.

[03:16] ---

Let's go to where Crocodile is!

[03:20] ---

Yeah!

[03:21] ---

That does seem to be
the quickest shortcut.

[03:24] ---

Meaning no more of this
annoying, roundabout traveling.

[03:28] ---

So, where is this damn Crocodile?

[03:32] ---

Let's see here...

[03:33] ---

This is the capital city of Alubarna,
where my father rules from.

[03:37] ---

And the rebel army is currently here,
preparing to invade Alubarna.

[03:41] ---

So we need to take care of
Crocodile before that can happen.

[03:46] ---

Crocodile is here. Rainbase.

[03:50] ---

Rainbase...

[03:52] ---

It's about a day's journey north of here.

[04:05] ---

C'mon, I told you to
quit moaning, you two!

[04:09] ---

Who're you to say anything
when you're riding the camel?!

[04:12] ---

Yeah! Let us ride, too!

[04:14] ---

You camel-woman!

[04:16] ---

--Nami-mel!

--Good one!

[04:17] ---

Chopper! You haven't collapsed today!

[04:20] ---

Yeah. I'm gonna try extra hard.

[04:23] ---

Vivi. Does Rainbase have water?

[04:26] ---

Yes, there's no problem there.

[04:28] ---

It's a gambling town, almost
completely detached from the rebellion.

[04:31] ---

Ooh! Gambling?!

[04:34] ---

Hey, now! What're you thinking?!

[04:37] ---

I guess even here in Alabasta
there are carefree cities.

[04:40] ---

Gum-Gum No Way!

[04:43] ---

No! No! No!

[04:46] ---

--Gimme some!

--Gum-Gum No Way!

[04:50] ---

C'mon! Just one sip!

That is why we have it!

[04:55] ---

That dry old guy spent all
night digging this water up!

[05:02] ---

We can't just drink it like
it's nothing! You dumbhead!

[05:06] ---

Wow! Sometimes you
can restrain yourself!

[05:09] ---

Of course I can! How rude!

[05:12] ---

You're rude!

[05:13] ---

Can't take another step... W-Water...

[05:17] ---

So?! How long until Rainbase?!

[05:21] ---

Luffy-san.

[05:23] ---

Thanks. I never would've been able
to make this decision on my own.

[05:27] ---

Then gimme food.

[05:29] ---

Eh?

[05:30] ---

After I kick Crocodile's ass,
gimme so much food I might die!

[05:35] ---

Okay! I promise!

[05:39] ---

"Rebel Army Camp in Katorea"

[05:50] ---

Please, Koza! Let me join the rebel army!

[05:54] ---

No.

[05:55] ---

Why not?! I have the right to
join the rebellion too, don't I?!

[05:59] ---

I despise the king! Let me fight with you!

[06:02] ---

Show him, Faracla.

[06:08] ---

He got this trying to protect me
in the middle of a battle.

[06:12] ---

Would you like to see the
medical wards and the graves too?

[06:15] ---

T-That doesn't scare me!

[06:19] ---

Towns've dried up, and many have

died 'cause the king stole the rain!

[06:24] ---

It made lots of my friends sick, too!

[06:27] ---

It's all the king's fault!

[06:29] ---

I wanna fight, too!

[06:31] ---

I'm not afraid of getting hurt or even dying!

[06:33] ---

Then leave. Our opinions are too different.

[06:36] ---

We're all afraid, and none
of us want to fight.

[06:39] ---

Then why do you fight?!

[06:41] ---

It's not that we wanted to. We had to.

[06:45] ---

That's what the country wished for.

[06:47] ---

Whether you understand or not,
it has nothing to do with you.

[06:51] ---

Leave.

[06:53] ---

I said leave, dammit!

This is no place for children!

[07:01] ---

What was that about, Koza?

[07:02] ---

It's not like you to rant
and rave at children.

[07:06] ---

It was like looking at my
old self. It made me mad.

[07:13] ---

I haven't changed one bit...

[07:18] ---

Have we gathered enough weapons?

[07:19] ---

No, it's proving difficult...

[07:22] ---

Contact all the other towns.

[07:25] ---

As soon as we have weapons,

[07:27] ---

we launch an all-out assault on Alubarna!

[07:31] ---

Sire! It's only a matter of time until
the rebel army attacks Alubarna!

[07:36] ---

We must take action first,
before it's too late!

[07:38] ---

Silence! I told you no!

[07:42] ---

This is not a children's quarrel!
Is retaliation what you want?!

[07:45] ---

But, Sire! The country's
existence hangs in the balance!

[07:49] ---

So what?

[07:51] ---

Ever since the Dance Powder
incident, it has been clear

[07:53] ---

that someone is trying
to destroy our country!

[07:58] ---

Are you suggesting
we destroy our countrymen

[07:59] ---

before learning who's
really pulling the strings?

[08:03] ---

That would be the downfall of our country!

[08:05] ---

Listen! A country is its people!

[08:08] ---

However, this wire-puller has
not shown himself whatsoever!

[08:12] ---

Taking action after this unknown
shadow devours our country

[08:15] ---

would be too late, Sire!

[08:17] ---

No. Please understand.

[08:20] ---

The king won't allow us
to take the offensive.

[08:23] ---

We can barely even appease
the soldiers at this point.

[08:27] ---

If only Igaram-san were
here at a time like this...

[08:31] ---

Igaram says he's leaving
the country for a while?

[08:36] ---

As we speak, he and Vivi-sama

[08:38] ---

are probably still hard at work,
trying to figure out who's behind this.

[08:43] ---

I wonder where they are.

[08:45] ---

Chaka-sama! Pell-sama!

[08:46] ---

What is it?!

[08:48] ---

Karoo has returned!

[08:50] ---

Karoo has?!

[09:01] ---

Sire! Who is that letter from?!

[09:05] ---

It's Vivi's handwriting, without a doubt...

[09:09] ---

Sire! Does that mean--?!

[09:11] ---

Karoo came to deliver
a letter from Vivi-sama?!

[09:15] ---

Father. Everything written
here is true. It is fact.

[09:27] ---

The person trying to bring
suffering and ruin to this kingdom

[09:32] ---

is none other than Crocodile!

[09:42] ---

Igaram is another who has
fallen at the hands of Crocodile.

[09:47] ---

Crocodile! I stupidly believed
he worked for the government!

[09:51] ---

I never would've imagined he
was trying to usurp this kingdom!

[09:55] ---

Igaram-san...

[09:57] ---

He gave his life for
Vivi-sama and this land...

[10:02] ---

And now, there are people who
have given me unfathomable power.

[10:09] ---

If I continue with them, we may
make a difference in this kingdom.

[10:13] ---

The light of hope is here!
Alabasta will be saved!

[10:18] ---

Please have faith, Father!

[10:21] ---

Vivi.

[10:28] ---

It says you fought valiantly,
too, Karoo. You've done well.

[10:34] ---

You're hurt? Let me see.

[10:37] ---

At any rate, no matter what happens,

[10:41] ---

this thing on our left arm
is the sign of our friendship!

[10:46] ---

Chaka.

[10:48] ---

We know the enemy's identity!
Prepare the soldiers for expedition!

[10:53] ---

I will not let Vivi's resolve
and Igaram's death be for naught!

[10:56] ---

We're taking immediate action!

[10:57] ---

We're heading to Rainbase,
where Crocodile is!

[11:00] ---

Please wait, Sire! Rainbase is
too far away to be "immediate"!

[11:06] ---

Crocodile has the citizens on his side!

[11:09] ---

Even more so than you,
with all due respect...

[11:14] ---

If we attack Rainbase,

[11:16] ---

the rebel army will use that as
a chance to storm the palace!

[11:20] ---

And if that happens--!

[11:21] ---

So what if the rebel army
destroys this palace?!

[11:26] ---

I've told you before! A country is its people!

[11:32] ---

Even if our royal army falls,
as long as Crocodile is defeated,

[11:37] ---

the country will be reborn by the people!

[11:40] ---

But, consider if we clash
with the rebel army instead!

[11:44] ---

Crocodile is the only one
who will have the last laugh!

[11:51] ---

Sire...

[11:52] ---

You're that dedicated to--?

[11:54] ---

Even if by some chance
the rebel army doesn't stop,

[11:57] ---

we need only take out Crocodile!

[12:01] ---

We're up against one of the
Seven Warlords of the Sea.

[12:04] ---

Crocodile is not weak of heart.

[12:06] ---

This battle will not be without
sacrifices before its end.

[12:11] ---

Chaka! I'm holding a war meeting!
Assemble the officers!

[12:15] ---

Pell! Go on ahead and
conduct enemy reconnaissance!

[12:18] ---

Yes, Sire!

[12:20] ---

It seems we've been severely
underestimating His Majesty.

[12:23] ---

What powerful spirit!

[12:25] ---

We go to battle tomorrow morning!

[12:28] ---

Yes, Sire!

[12:29] ---

I'm sending all soldiers to Rainbase!

[12:44] ---

I see it...

[12:46] ---

Is that it?

[12:49] ---

Rainbase?

[12:51] ---

Oh! Are we here?!

[12:54] ---

Crocodile!

[12:56] ---

Alright! Time to beat up Crocodile!

[13:18] ---

So this is Rainbase!

[13:21] ---

By the way, does Baroque Works
know we're in this country now?

[13:27] ---

Most likely.

[13:29] ---

We did run into Mr. 2, so we should
assume they know we're here.

[13:34] ---

So what?!

[13:35] ---

They know what we look like!

[13:37] ---

We can't do much of anything
while we're in Rainbase!

[13:40] ---

Why not?!

[13:42] ---

If we get spotted first,

[13:44] ---

Crocodile can probably deal
with us in all kinds of ways.

[13:48] ---

Assassination is their area of specialty.

[13:52] ---

Come out, Crocodile!

[13:55] ---

Were you even listening?!

[13:56] ---

In any case, no matter who we run into,

[13:58] ---

I'll protect Nami-san and Vivi-chan!

[14:02] ---

You two girls can call me "Prince"!

[14:05] ---

Prince.

[14:06] ---

Don't make me kick your ass!

[14:08] ---

--Prince... Water...

--Water...

[14:10] ---

Shut up, you guys!

[14:12] ---

Water! Need water!

[14:14] ---

Me too!

[14:16] ---

--Water! Water!

--Wait! Luffy!

[14:18] ---

Take money with you!

[14:29] ---

Captain Smoker.

[14:31] ---

Why do you think the Straw Hats
will show up here, in Rainbase?

[14:35] ---

Dunno. Call it a hunch.

[14:37] ---

Alright!

[14:39] ---

--We can get water here, Usopp!

--Water!

[14:42] ---

Plus, something stinks about this country.

[14:45] ---

I get a strong sense that something
big is lurking in the shadows.

[14:48] ---

Old lady! Water!

[14:50] ---

A barrel of water! No, five!
Five barrels of water!

[14:54] ---

Then you think there
really is a connection

[14:56] ---

between the Baroque Works criminal
organization and Straw Hat?

[15:02] ---

--Here!
--Water!

[15:05] ---

All I know is that Straw Hat
is out to get Crocodile...

[15:07] ---

--...one of the Seven Warlords.
--This water's great, you jerk!

[15:13] ---

It's great, you bastard!

[15:16] ---

Let's hurry and take the others some!

[15:37] ---

I need to take a leak.

[15:40] ---

Can we really count on them?

[15:43] ---

They can do little errands
just fine. Don't worry.

[15:46] ---

I dunno. I bet they'll come back
with a bunch of trouble again.

[15:51] ---

I'd do warm-up exercises if I were you.

[15:53] ---

--Run!
--Yeah!

[15:54] ---

--Got that barrel?!
--Yeah!

[15:56] ---

Damn it!

[15:57] ---

We're going after 'em, Tashigi!
Gather the marines!

[15:59] ---

Yes, sir!

[16:00] ---

Umm, how much do I owe you?

[16:02] ---

If you know those kids, you better
pay for the water they took, too!

[16:06] ---

Y-Yes! I'm sorry for the trouble!

[16:08] ---

Why is the Navy here again?!

[16:13] ---

How should I know?! Just run!

[16:19] ---

The Navy's chasing 'em again!

[16:21] ---

No way!

[16:23] ---

So why are they running this way?!

[16:25] ---

Say! Tony-kun hasn't come back yet!

[16:28] ---

Leave him! He'll manage!

[16:31] ---

Hey, guys! The Navy's here!

[16:33] ---

You're the one bringing them here!

[16:36] ---

Catch 'em for sure this time!

[16:41] ---

They're quick to run away, I'll give 'em that!

[16:46] ---

This isn't a good idea!

[16:47] ---

Baroque Works is gonna spot us...

[16:49] ---

...if we run through the city!

[16:57] ---

I think it's too late for that.

[16:59] ---

Then it's decided! Let's go!

[17:00] ---

--Eh?!

--To where Crocodile is!

[17:03] ---

Right, Vivi?!

[17:06] ---

Yes! Do you see that
alligator-roof building up ahead?!

[17:10] ---

That's the casino Crocodile runs...

[17:13] ---

Raindinner!

[17:15] ---

There, huh?!

So that's where Crocodile is?!

[17:20] ---

It'd be best if we split up!

[17:22] ---

It looks that way!

[17:24] ---

Alright! See you later!

[17:26] ---

Yeah!

[17:28] ---

Let's meet at the alligator house!

[17:30] ---

--They split up!

--Don't let 'em escape!

[17:32] ---

Come and get me, Smokey!

[17:34] ---

You got real guts!

[17:36] ---

Don't think you can keep running forever!

[17:39] ---

White Vine!

[17:46] ---

Gum-Gum...

[17:48] ---

...Balloon!

[17:57] ---

That was close!

[18:02] ---

Damn!

[18:03] ---

Ahh! Much better!

[18:06] ---

Where did everyone go?

[18:09] ---

That's Luffy's smell!

[18:12] ---

That's Zoro's smell!

[18:13] ---

Sanji's goes that way!

[18:17] ---

What's going on?!

[18:18] ---

Outta the way!

[18:25] ---

Whoops!

[18:27] ---

Mr. Bushido! This direction, too!

[18:30] ---

It's them! No doubt about it!

[18:33] ---

Kill 'em!

[18:34] ---

The Baroque Works Millions!

[18:38] ---

"Stuck between the devil
and the deep sea," huh?

[18:41] ---

Go on without me!

[18:42] ---

--Hurry!

--R-Right!

[18:47] ---

Usopp!

[18:49] ---

--Look after Nami-san!

--What?!

[18:52] ---

I'll hold 'em off!

[18:56] ---

--Alright! You can count on me!

--Sanji-kun...

[18:57] ---

--Go!

--We are!

[19:00] ---

Without that smoke freak around,
they're just small fries.

[19:05] ---

My deepest condolences.

[19:19] ---

I hope Mr. Bushido will be all right!

[19:27] ---

Is that all you got?

Try again some other time.

[19:31] ---

Roronoa Zoro! We meet again!

[19:36] ---

That voice...

[19:38] ---

I've been looking for you for a long time!

[19:41] ---

What do you think you're doing,
cutting down regular citizens?!

[19:44] ---

Look, I got my own circumstances, too!

[19:47] ---

Besides, I have no desire to fight you!

[19:50] ---

We settled our match in Loguetown!

[19:53] ---

We did not!

[19:54] ---

I haven't even laid a single blow yet!

[19:57] ---

She looks like her! Way too much like her!

[20:00] ---

And quit it with that face, will ya?!

[20:03] ---

C-Come again?! Are you trying
to ridicule me yet again?!

[20:07] ---

You will pay for this!

[20:10] ---

Dammit! She's the one
person I can't deal with!

[20:13] ---

Wait!

[20:19] ---

Bastards! Get back here!

[20:22] ---

No!

[20:28] ---

It's definitely them!

[20:33] ---

W-We did it!

[20:35] ---

Way to go, Usopp!

[20:37] ---

Look! Up ahead!

The entrance to Raindinner!

[20:40] ---

It's in the middle of a lake!

[20:44] ---

Is no one here yet?!

[20:47] ---

Alright! Let's blast 'em!

[20:49] ---

Start with those two!

[20:51] ---

The enemy?!

[20:54] ---

Zoro!

[20:55] ---

Wasn't Vivi with you?!

[20:57] ---

Yeah! Is she not here yet?!

[21:00] ---

She might've gone inside!

[21:02] ---

Let's hurry, then!

[21:06] ---

--Luffy!

--Get back here!

[21:07] ---

Plume-Plume is with him!

[21:09] ---

Hey! Let's go! Run inside, guys!

[21:12] ---

We're going in?

[21:17] ---

He's in there...

[21:19] ---

...isn't he?!

[21:21] ---

Oh? Vivi and the pirates
are here in town?

[21:25] ---

Yes. We just received
word from the Millions.

[21:38] ---

Go welcome the foolish rats.

[21:42] ---

Yes, sir.

[21:46] ---

Listen, Crocodile!

I'm going to kick your ass!

[21:51] ---

I'm coming for you!

[22:00] ---

Like the adventurers

I dreamed of when I was a child

[22:06] ---

I continue on to the ends of emotion

[22:10] ---

I scoop up my hands, and the sand

and time that spills from them

[22:23] ---

show me that this is what

I was born to do

[22:30] ---

Let's continue swimming

at a near-tumbling speed

[22:42] ---

Until we wash up someday

on a white sandy beach

[22:53] ---

no one knows about

[23:10] ---

Crocodile! Come out! I came

to Alubarna to kick your ass!

[23:14] ---

That's not gonna make him

come out! You're so dumb!

[23:16] ---

We're up against the kingdom's hero!

[23:18] ---

Are you gonna make these

customers our enemies too?!

[23:20] ---

But without Vivi,

we don't know who Crocodile is!

[23:23] ---

Huh? Come to think of it, where is Vivi?

[23:26] ---

On the next episode of One Piece!

[23:27] ---

"The Trap of Certain Defeat!

Storming Raindinner"

[23:31] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

[23:33] ---

Revision #1

Created 2024-03-09 20:04:09 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 20:04:09 UTC by whimsee